



30. März 2013
29. Jahrgang, Nr. 7



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- Sa./sab. 30.03.** Ostermarkt, Altstadt in Klausen
Mercatino di Pasqua, Chiusa
- So./dom. 31.03.** Osterkonzert der Bürgerkapelle,
Kapuzinergarten um 10.15 Uhr
- Do./gio. 04.04.** Konzert Schüler des Musikkonservatorium Prag
„La bella musica“, Seebegg, 20.30 Uhr
Concerto operistico, Conservatorio di Praga,
„La bella musica“, Seebegg, ore 20.30
- Fr./ven. 05.04** Eröffnung Sonderbereich Alexander Koester,
Stadtmuseum, 18.00Uhr
Inaugurazione spazio espositivo
Alexander Koester, Museo civico, ore 18.00

IN ZUSAMMENARBEIT MIT

Mehr Bank.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN

Mitteilung der Sektion Fussball

Fussballbegegnungen:

- Fr. 29.03. U10 VSS gegen Mühlbach: 18.30 Uhr in Mühlbach
- Sa. 30.03. 2.Amateurliga gegen Ritten Sport: 15.00 Uhr in Klausen
- Mo., 01.04. U15 VSS gegen Ahrntal: 10.30 Uhr in St. Johann
Landesliga Latzfons/Verdings gegen Bozner Boden:
16.00 Uhr in Bozen
- Fr. 05.04. U10 VSS gegen Franzensfeste: 17.30 Uhr in Klausen
- Sa. 06.04. D-Jugend gegen St. Jakob: 16.00 Uhr in Leifers
C-Jugend gegen Barbian: 15.00 Uhr in Klausen
U15 VSS gegen Gais: 16.15 Uhr in Klausen
Damen gegen Napoli Club: 18.30 Uhr in Bozen/Resia
A
- So. 07.04. 2.Amateurliga gegen Branzoll: 16.00 Uhr in Branzoll
Landesliga Latzfons/Verdings gegen Moos: 16.00
Uhr in Klausen
- Fr. 12.04. U10 VSS gegen Wiesen: 18.00 Uhr in Wiesen
Altherren gegen Sg Latzfons: 20.00 Uhr in Klausen

Mitteilung der Sektion Volleyball

Volleyballbegegnungen:

- Do. 04.04. Damen 1. Division gegen A.P. Leifers: 20.30 Uhr in
Klausen
- Di. 09.04. Damen 1. Division gegen Volley Gherdeina: 20.30 Uhr
in St. Ulrich

AVS KLAUSEN

Am Montag, den 01. April 2013 treffen wir uns beim Sylvaner Hof in Klausen zu unserer traditionellen **OSTERMONTAGSKITOUR**. Das Ziel und die Startzeit zu dieser Skitour werden am Tag vorher beim Osterkonzert im Patergarten vereinbart.

Gefahren wird mit Privatautos. Tourenleiter ist Markus Holzner (335/7696522).

Bitte Lawinensuchgerät nicht vergessen!

ELKI KLAUSEN

Das Elki Klausen bleibt während der Osterferien vom 28.03. bis zum 02. April geschlossen. Wir wünschen allen unseren kleinen und großen Besuchern, unseren Sponsoren und Gönnern ein frohes Osterfest.

Das Elki-Team

Kasperletheater:

03. April 2013 um 09.30 Uhr und um 14.45 Uhr.

Kreativprogramm für Kinder:

10.04.2012 von 14.30 bis 16.30 Uhr Stoffdruck. Anmeldung unter 0472-845088.

Elektro
OBERRAUCH



- ELEKTROINSTALLATIONEN
- ALARMANLAGEN
- BRANDMELDEANLAGEN
- GARTENMÖBEL
- BELEUCHTUNGEN / LAMPEN



Elektro Oberrrauch Zone Neidegg 14/A I-39043 Klausen

Tel. 0472 847 347 info@elektro-oberrrauch.it www.elektro-oberrrauch.it



BIKECLUB KLAUSEN

TOURENPROGRAMM IM APRIL 2013

1. Mountainbiketour Samstag 13.04.2013 *Klausen-Vahrner See-Flötscher Weiher-Klausen*

Hallo liebe Bikerinnen und Biker,
am Samstag 13. April ist es wieder soweit!!!!

Als Einstieg in die neue Saison werden wir gemeinsam auf dem Fahrradweg entlang bis nach Neustift fahren. Von dort aus fahren wir ins Riggertal, wo uns ein kurzer Anstieg zur Staatsstrasse erwartet. Von dort aus wieder dem Fahrradweg entlang Richtung Franzensfeste, vorbei am Vahrner See und dann weiter Richtung Schabs. Von hier aus geht ein leichter Anstieg über eine Forststrasse zum Flötscher Weiher, wo wir uns stärken können, bevor wir wieder Richtung Elvas auf den Rückweg nach Klausen machen.

Tourenleiter der 1. Tour ist Much Trocker.

TOURENDATEN:

Treffpunkt: 12.30 Uhr Stadtlcafé

Dauer: ca.3 Stunden

Länge: 45 Kilometer

Höhenmeter: 400 Meter

Schwierigkeit: leicht

BÜRGERKAPELLE KLAUSEN

OSTERKONZERT

Die Bürgerkapelle Klausen lädt Sie herzlich zum traditionellen Osterkonzert am **Ostersonntag, den 31. März 2013 um 10.15 Uhr** im Kapuzinergarten ein.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Jugendfeuerwehr:

Die Jugendfeuerwehr der Freiwilligen Feuerwehr Klausen sucht auch weiterhin neue Mitglieder. Mitmachen können alle Jugendliche Jungen und Mädchen von 12 -17 Jahren. Interessierte können sich bei den Jugendbetreuer Gantioler Mathias Tel. 392 2145302 oder Delueg Alexander Tel. 335 6687606 melden.

Steuererklärung - 5 Promille

Mit dem neuen Haushaltsgesetz besteht die Möglichkeit die 5 Promille der Steuererklärung neben Staat und Kirche auch ehrenamtlichen Vereinen zuzuweisen, welche in das entsprechende Verzeichnis des Amtes für Einnahmen eingetragen sind. Somit besteht dieses Jahr wieder die Möglichkeit die 5 Promille der Steuererklärung der Feuerwehr zukommen zu lassen:

Freiwillige Feuerwehr Klausen Steuernummer 94025110217

5 Promille kosten Sie nichts und helfen uns weiter. Die Klausner Feuerwehr bedankt sich bereits im Voraus für die Unterstützung.

***settore giovanile:** Il settore dei vigili del fuoco giovani cerca nuovi membri. Si possono iscrivere tutti i ragazzi e le ragazze dai dodici ai diciassette anni. Per chi é interessato, si può rivolgere agli allenatori Gantioler Mathias tel. 392/2145302 o Delueg Alexander tel. 335/6687606.*

***Dichiarazione dei redditi - 5 per mille** Con la nuova finanziaria si ha la possibilità di donare il 5 per mille della dichiarazione dei redditi oltre allo stato e alla chiesa anche ad organizzazioni ONLUS (associazioni non lucrative d'utilità sociale) iscritti nell'elenco appropriato dell'Agenzia delle Entrate. Pertanto quest'anno c'è la possibilità di donare il 5 per mille:*

Vigili del fuoco volontari di Chiusa Cod. fiscale 94025110217

Il 5 per mille non La costa nulla e ci aiutano molto! I vigili del fuoco volontari ringraziano anticipatamente tutti i cittadini per un sostegno.

LVH

LVH - FRAUEN

Die LVH - Frauen, Bezirk Klausen laden alle Handwerkerfrauen und andere interessierte Frauen zur Lehrfahrt in den Labyrinthgarten im Kränzelhof in Tschermers am Donnerstag, 18. April 2013 herzlich ein. Wir starten um 10.00 Uhr am Marktplatz in Klausen und die Rückkehr ist um zirka 18.00 Uhr. Kosten für Bus, Eintritt und Mittagessen: 30,00 Euro. Das Mittagessen zahlt jeder selbst.

Anmeldung bis 13. April bei Barbara Waldboth, Tel.: 0472545177 und bei Oberrauch Lydia, Tel.: 0472847347

LVH - KLAUSEN

Vorankündigung: Am 20.04.2013 findet in Klausen ein Müllsammeltag statt; wir laden alle KlausnerInnen herzlich ein, dabei mitzumachen.

Interessierte können sich beim Tourismusbüro (Tel. 0472-847424) melden.

Die genauen Infos zum Ablauf dieser Umweltaktion werden im kommenden Boten mitgeteilt.

PFERDEFREUNDE KLAUSEN

Reitkurs für Kinder und Jugendliche in Klausen

Der Verein der Pferdefreunde Klausen veranstaltet im April und Mai einen Reitkurs für Kinder und Jugendliche auf dem Reitplatz in Klausen. Der Reitlehrer Schieder Helmut aus Kastelruth wird mit seinen Pferden wie in den vergangenen Jahren den Kurs leiten. Die Dauer der Einheiten betragen jeweils eine halbe, oder eine Stunde und insgesamt werden 6 bis 10 sein. Beginn ist Anfang April jeweils montags und / oder freitags. Weitere Infos beim Obmann der Pferdefreunde Klausen Paul Prader Tel. 3358235485.

SONDERANGEBOTE

nur für die Einwohner in der Gemeinde Klausen

FLORSYSTEM

Sonnenmarkisen

Hobby Gewächshäuser

Technische Innenmarkisen

Brunnen aus Fiberglas

Sonnenschirme

Gartenzäune aus Aluminium

KVW

KVW-Frühjahrsfahrt in den Vinschgau

Wir laden alle Klausnerinnen und Klausner zur Frühjahrsfahrt am Dienstag, 09. April herzlich ein. Wir starten um 08.00 Uhr am Marktplatz, um 10.00 Uhr Besichtigung der Churburg-Schluderns, 12.30 Uhr Mittagessen im Hotel Post in Glurns. Organisator und Reiseleiter ist Herr Arthur Scheidle. Bitte meldet euch im Papierladen Eichbichler und zahlt 15,00 Euro ein, für Fahrt und Eintritt in die Churburg. Wir freuen uns, wenn ihr mitkommt, es wird bestimmt ein unterhaltsamer Ausflug.

Der KVW Klausen

KATHOLISCHER ARBEITERVEREIN

Der Katholische Arbeiterverein Klausen bedankt sich bei allen Wirtschaftstreibenden welche durch ihre großzügigen Spenden das vom Verein ausgerichtete Preiswatten zu einem vollen Erfolg haben werden lassen. In spannenden Spielen und in aller Freundschaft und Fairness ging diese Veranstaltung über die Bühne und dafür sei allen mit wirkenden Spielern, dem Schiedsrichter und den Organisatoren herzlichst gedankt.

Gleichzeitig wünscht die Vereinsleitung allen Mitgliedern und Freunden frohes, besinnliches und gesegnetes Osterfest.

Mit freundlichen Grüßen
der Obmann
Untermarzoneer Walter

WEISSES KREUZ KLAUSEN

Erste Hilfe Kurs

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

Das Weiße Kreuz organisiert einen Erste Hilfe Kurs für die Bevölkerung.

Ausbildungsziel:

Im LSM – Kurs lernen Sie die Grundlagen für die lebensrettenden Sofortmaßnahmen bei denen Ersthelfer Einfluss auf das **“Überleben“** einen Verletzten/akut Erkrankten haben.

Programminhalt:

Herz- Lungen- Wiederbelebung, stabile Seitenlage, Druckverband, Symptome
Herzinfarkt – Schlaganfall, Notruf

Datum: 20.04.2013

Zeit: 08.00 – 12.00 Uhr

Ort: Weißes Kreuz Stelle Klausen

Anmeldung: 0471/444396

Für Mitglieder kostenlos

BILDUNGSSAUSSCHUSS KLAUSEN

Die Stadtgemeinde und der Bildungsausschuss Klausen organisieren folgenden musikalischen Abend:

Konzertaufführung**Die jungen Talente des Musikkonservatoriums Prag**

Ludmila Hudeckova – Alt

Monika Sommerova – Sopran

Jiri Polacek – Bass

Maestro Radomir Melmuka – Piano

Wann: 4. April 2013 – 20.30 Uhr

Wo: Festsaal Ansitz Seebegg, Klausen

Il Comune e il Comitato Educazione Permanente di Chiusa organizza seguente serata musicale:

Concerto operistico***del conservatorio di musica di Praga***

“La bella musica” da Praga, città nel cuore dell’Europa

Ludmila Hudeckova – alt

Monika Sommerova – soprano

Jiri Polacek – basso

Maestro Radomir Melmuka – pianoforte

Data: 4 aprile 2013

Luogo: *salone delle feste della residenza Seebegg, Chiusa*

Ostermarkt in der Altstadt von Klausen am Samstag, 30. März

Programm: Ostereierhecken, Einheimisches & Handgemachtes auf über 25 Ständen, alles für den Osterkorb, Unterhaltung für Kinder, musikalische Unterhaltung, Osterhasensuche mit Quiz

Mercato di Pasqua nel centro storico di Chiusa il sabato, 30 marzo

Programma: oltre 25 bancarelle con prodotti locali & fatti a mano, tutto per il cestino di Pasqua, animazione per bambini, intrattenimento musicale, caccia al coniglio di Pasqua con quiz

Firma Niederstätter Ag mit Sitz in Bozen sucht:

Projektleiter für den Containerbereich

Anforderungen: Technische Ausbildung, Erfahrung in Angebotslegung, Bauleitung, Abrechnung, öff. Bauwesen, Wirtschaftliches Denken, Dt./ital. In Wort und Schrift, MS-Office und Autocadkenntnisse, Führerschein B, Erfahrung im Projektmanagement ist von Vorteil.

Arbeitsort ist Steg /Atzwang

Sollten sie die richtige Person für unser Unternehmen sein, so bitten wir um Kontaktaufnahme.

Niederstätter AG. Grandi-Str.1 – 39100 Bozen (Südtirol/Italien)
T. 0471 061106, F. 0471 061101, E-Mail: christoph@niederstaetter.it

ALEXANDER KOESTER (1864-1932)

Werke der Dr. Hans und Hildegard Koester Stiftung Dortmund
Opere della Fondazione Dr. Hans e Hildegard Koester Dortmund

Eröffnung des Sonderbereiches Alexander Koester im Stadtmuseum Klausen
*Inaugurazione del nuovo spazio espositivo dedicato ad Alexander Koester nel
Museo Civico di Chiusa*

Freitag, 5. April 2013 2013, 18.00 Uhr
Venerdì 5 aprile 2013, ore 18.00

Grußworte_Parole di saluto

Dir. Dr. Christoph Gasser
Stadtmuseum Klausen_Museo Civico Chiusa

Maria Gasser Fink
Bürgermeisterin von Klausen_Sindaca di Chiusa

Dr. Sabina Kasslatter Mur
Landesrätin für Kultur_Assessora provinciale alla cultura

Dr. Michael Kohler
Stiftung_Fondazione Dr. Hans & Hildegard Koester Dortmund

STADTMUSEUM KLAUSEN_MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Öffnungszeiten_Orari d'apertura: Di-Sa_ma-sa, ore 9.30 – 12.00, 15.30 – 18.00 Uhr

Sonntag, Montag, 25.4. und 1.5. geschlossen_Domenica, lunedì, 25/4 e 1/5 chiuso

AUSSTELLUNG_MOSTRA TEMPORANEA
Tierische Nachbarn. Ratte, Floh, Laus
Vicini troppo vicini. Ratto, pulce, pidocchio

Sonderausstellung im Rahmen des Ausstellungsprojektes “**Hygieia 2013**” in Zusammenarbeit mit Frauenmuseum Meran, Naturmuseum Bozen, Pharmaziemuseum Brixen, Südtiroler Landesarchiv.

Mostra temporanea nell’ambito del progetto espositivo “Hygieia 2013” in collaborazione con il Museo delle Donne di Merano, il Museo di Scienze Naturali dell’Alto Adige, il Museo della Farmacia di Bressanone e l’ Archivio Provinciale.
Dauer der Ausstellung_Durata della mostra: **23/3 – 15/6/2013**

„UNTER STROM_SOTTO TENSIONE“
Josef Riehl 31.8.1842-17.2.1917
Ingenieur und Unternehmer_Ingegnere e imprenditore

Sonderausstellung über den Tiroler Eisenbahnvater Josef Riehl (1842-1917)

Eine Initiative von:

Kuratorium Technische Kulturgüter, Archiv für Baukunst der Uni Innsbruck,
Gemeinde Klausen

*Mostra dedicata al pioniere della tecnica e ingegnere Josef Riehl (1842-1917),
padre delle ferrovie del Tirolo storico*

È un’ iniziativa del:

*Curatorium per i Beni Tecnici Culturali, dell’ Archivio dell’Architettura
dell’Università di Innsbruck, del Comune di Chiusa*

Apostelhaus Oberstadt 69, Klausen
Casa degli Apostoli Città Alta 69, Chiusa
Dauer der Ausstellung_Durata della mostra **23/3 – 27/4/2013**
Öffnungszeiten_Orari d’apertura:
Montag bis Sonntag_Da lunedì a domenica ore **9.00-18.00 Uhr**

SECRET MEDIA LAB
Toyznoiz 01

5.4.-13.4.2013

Vernissage, Performance: 5.4.2013, ore 19.00 Uhr

Kapuzinergarten/ Giardino die Cappuccini
Eingangsbereich Stadtbibliothek
Ingresso Biblioteca Comunale

Laboratorio | Ausstellung | Performance

Laboratorio

Durante il laboratorio di circuit bending si modificheranno i circuiti di giochi elettronici allo scopo di creare automi sonori interattivi. Non è necessario portare materiale proprio: abbiamo giochi elettronici, componenti e saldatori. Posti disponibili per il laboratorio: 8*

Per l'iscrizione e/o informazioni: me@papernoise.net

É possibile partecipare gratuitamente al workshop come uditore (Gasthörer).

Ausstellung

Die beim Workshop modifizierten Geräte werden zu einer großen, interaktiven Klanginstallation*.

Performance

Live computer-less electronic music with the experimental, electroacoustic duo kvsu featuring visual artist akirasrebirth, both members of the secret media lab collective.

secret media lab è un collettivo di hacker, musicisti e videomaker interessati al fai-da-te elettronico applicato ad ambiti come la musica sperimentale e la sintesi visiva.

* Wer einen Lötkolben oder anderes Werkzeug besitzt, kann es gerne mitbringen.

** Am Ende der Ausstellung können die Teilnehmer des Workshops ihre modifizierten Geräte abholen.

AUS DER GEMEINDESTUBE – *DAL COMUNE*

Biomüllsammlung:

Aufgrund des Feiertages am Ostermontag wird die Biomüllsammlung für Betriebe am Dienstag, 02.04.2013 durchgeführt.

Raccolta immondizia bio:

La raccolta d'immondizia bio verrà eseguita martedì 02 aprile 2013, perché lunedì è festa (lunedì di pasqua).

SVP

Vollversammlung der SVP-Wirtschaft der Gemeinde Klausen am 2. April um 20.00 Uhr beim Spitalerhof

Der Gemeindevirtschaftsausschuss lädt alle interessierten SVP-Mitglieder der Gemeinde Klausen zu seiner Vollversammlung am **2. April um 20.00 Uhr beim Spitalerhof** ein.

Auf der Tagesordnung steht die Neuwahl des Ausschusses, Landtagswahlen, sowie die wirtschaftliche Entwicklung der Gemeinde Klausen:

- Ausbau Breitband im Gemeindegebiet
- Projekt „Lebendige Orte“
- Gewerbebezonen

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme und auf gute Diskussionsbeiträge für die Stärkung der heimischen Wirtschaft.

Der SVP Wirtschaftsausschuss von Klausen

AUS DEN FRAKTIONEN – *DALLE FRAZIONI*

Der Haflingerpferdezuchtverein Latzfons organisiert einen Reitkurs für Anfänger und leicht Fortgeschrittene am 13. und 14. April in Klerant. Die zwei Tage mit theoretischem und praktischem Unterricht und zwei Mittagessen kosten 70.

Für nähere Auskünfte und Anmeldung
Anita Daporta 3487040230

- Der Jugendtreff Kaos sucht gut erhaltene Gitarre und/oder eine Tischtennisplatte.
- 15-jährige Studentin sucht in den Monaten Juli-August eine Sommerbeschäftigung als Kindermädchen. Tel. 335-7444786
- Neuwertige 3-Zimmer-Wohnung mit Garage in Klausen zu kaufen gesucht. Tel. 333-1140355 (abends)
- Große 3-Zimmer-Wohnung (teil- oder vollmöbliert) im Grünen an Einheimische zu vermieten. Klammleitnerhof in Gufidaun, Tel. 334-8985899*
- Erfahrene „badante „ mit guter Kenntnis der italienischen Sprache sucht ab sofort Arbeit. Nach Ivanca fragen Handynummer 327 365 254 9 *Badante con esperienza, disponibile da subito cerca lavoro, buona conoscenza della lingua italiana. Contattare Ivanca cellulare nr. 327 365 254 9**
- Suche Bauernhof langfristig zum Pachten, oder zum Weiterführen. 3402923782
- Wohnzimmerschrank in Nuss massiv günstig zu verkaufen, Tel. 347-8239784*
- Rückenprobleme vorbeugen, lindern und heilen: Rückenyooga mit Judiz Demetz in der Grundschule Klausen. 10 Einheiten mit Beginn am 23.04.2013 jeweils von 18.00 bis 19.30 Uhr (Rückenyooga) oder von 20.00 bis 21.30 Uhr (Yooga für alle). Infos und Anmeldung unter 339-7336788*
- Brennholz (Apfelbaumholz) sowie Holzspaltmaschine zu verkaufen. Tel. 335-5394339*
- Lange danach gesucht? Wir digitalisieren Heimvideos, 8mm- Filme, Fotos, Dias, Negative, LPs, MCs sowie Akten und Dokumente. Kairós Sozialgenossenschaft Brixen, www.kairos.cd / info@kairos.cd, Tel.: 0472/837879.*

* bezahlte Anzeige



Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist **ausschließlich unter der Telefonnummer 331 99 281 28** erreichbar.

*La guardia medica festiva e prefestiva è **raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 99 281 28.***

Abwesenheit Ärzte – assenza medici

Dr. Edmund Mussner ist vom 01.04.2013 bis zum 07.04.2013 abwesend. Vertretung durch Dr. Simon Krapf. Tel. 335 7279965.

Il dott. Edmund Mussner è assente dal 01.04.2013 al 07.04.2013 e verrà sostituito dal Dott. Simon Krapf. Tel. 335 7279965

Dr. Karl Lintner ist vom 03.04.2013 bis zum 05.04.2012 abwesend. Vertretung durch Dr. Paul Gufler. Tel: 0472/846071.

Il dott. Karl Lintner é assente dal 03.04.2013 al 06.04.2013 e verrà sostituito dal dott. Paul Gufler. Tel: 0472/846071.

Dr. Ingeborg Müller ist vom 07.04.2013 bis zum 30.04.2013 abwesend. Vertretung durch Dr. Christoph Kircher. Tel. 0472 846116/ 3404874967.

La dott. Ingeborg Müller è assente dal 07.04.2013 al 30.04.2013 e verrà sostituito dal Dott. Christoph Kircher. Tel. 0472 846116/ 3404874967

Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*



30.03.-05.04. Apotheke Dr. Jörg Aichner, Klausen

06.04.-12.04. Apotheke Dr. Ruth Fink, Barbian

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **13.04.2013**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **08.04.2013** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino - Bote uscirà il **13.04.2013**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **08.04.2013** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Fink Alexandra



KNAX

KNAX Sparbuch

Für Kinder zwischen 3 und 13 Jahren mit
Startguthaben von 25 Euro

Libretto di risparmio KNAX

Per bambini tra 3 e 13 anni
con buono di 25 Euro all'apertura

Mehr Bank. Più Banca.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO